

**Zeitschrift:** Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport

**Herausgeber:** Scuola federale dello sport di Macolin

**Band:** 48 (1991)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Lettere

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Diritto di risposta

Egregio signor Redattore,  
a proposito dell'affaire «Grazie per non fumare» e «siamo sportivi non fumiamo» apparso su questa rivista di febbraio 1991 quale presidente dell'Associazione svizzera non fumatori, Sezione Ticino, debbo puntualizzare che:

- Il 1990 non è il 1989 per cui l'apparizione del logo «Grazie per non fumare» sulla rivista di novembre 1989 non rientra «nel corso del 1990».
- L'illustrazione di Lanek non è un logo della nostra Associazione per cui non c'entra con «Grazie per non fumare».
- La si chiami come si vuole ma la disponibilità espressa nella sua lettera del 15 marzo 1989 in cui diceva che «il comitato di redazione si è espresso favorevolmente unanime» (e nell'unanimità c'è anche lei) alla pubblicazione del marchio «grazie per non fumare» negli spazi vuoti della rivista non si è verificata.
- Nessuna pretesa di diritti che non si hanno, bensì solamente la conseguenza logica di ciò che noi abbiamo ritenuto di chiamare promesse e che lei chiama con un altro nome.

Per il Comitato:  
Alberto Polli, pres.

Questa è la sintesi di una «lunga ma indispensabile lettera chiarificatrice» giunta in redazione («scritto che abbiamo sintetizzato cercando di essere il più possibile indolori come specifica chi la firma»). Non formulo ulteriori commenti, anzi lascio questo incarico alla reazione di un cortese lettore:

## Bambini dell'asilo

Sono un vostro abbonato. Vedendo e leggendo la pubblicità (Siamo sportivi... non fumiamo, con il soprastante commento, n.d.r.) e la nota del redattore, mi sembra di veder discutere i miei allievi di 8-9 anni.

Ferdinando Poletti - Ascona

## Grazie dei fior ...

Bravi, il nostro piccolo gruppo di monitori si complimenta per la nuova veste della rivista.

Complimenti per questa voglia di rinnovarsi, di creatività, ci è d'esempio. Senza ancora scendere nei particolari, a prima vista solo la copertina è gradevole e simpatica, gli argomenti che trattate sono sempre informativi per la nostra attività di monitori ciclismo.

Buon lavoro per il 1991 e congratulazioni.

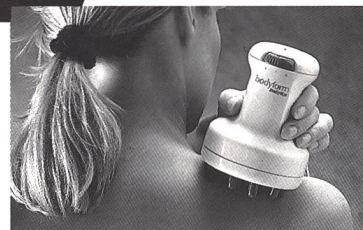
Per il Velo Club Lugano  
A. Pedrucci

# BODYFORM<sup>®</sup> BaByliss

Douze petits doigts animés de mouvements "réels" vous aideront à parfaire la forme, le tonus et la ligne.

## LA FORME

Bodyform soulage les douleurs musculaires, décontracte, détend. C'est un vrai massage relaxant et bienfaisant. Avec Bodyform, vous serez toujours en grande forme.



## LE TONUS

Bodyform est un auxiliaire précieux pour le sportif. Avant l'exercice, le massage prépare les muscles à l'action. Après l'exercice, le massage favorise l'élimination des déchets et prévient les raideurs et les contractures douloureuses.

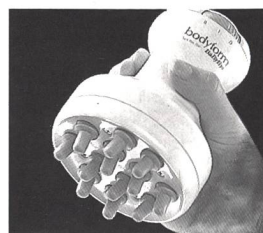


## LA LIGNE

Bodyform provoque des réactions vaso-motrices et trophiques très favorables à l'élimination des tissus adipeux et cellulitiques. Une utilisation quotidienne aide à garder une silhouette parfaite.



Appareil alimenté sous tension 12 volts par l'intermédiaire d'un transformateur de sécurité. Interrupteur à 3 positions. Prix: Sfr. 128.-  
En vente: Pharmacies et magasins spécialisés.  
Points de vente sur demande chez BABYLIS, Delémont (066/22 23 53).



# BODYFORM<sup>®</sup> BaByliss



Freizeit, Sport und Touristik AG

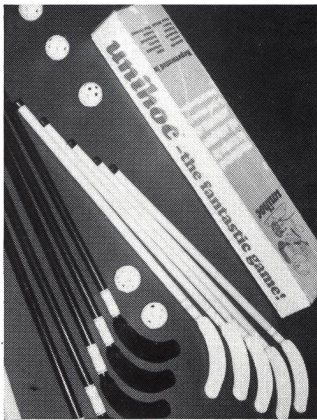
Franzenmattweg 2, CH-6315 Oberägeri, tel. 042 72 21 74, fax 042 72 16 74

## Unihockey, un vero piacere!

**Offerte attuali!**

Bastone «MATCH»: lunghezza: 80 cm  
Bastone «MATCH SUPER»: lunghezza: 90 cm  
Bastone «MATCH SPECIALE»: lunghezza: 90 cm  
(\* Nuovo: con paletta forata, più alta)

Prezzi al pezzo:  
«MATCH» Fr. 15.—  
«MATCH SUPER» Fr. 16.50  
«MATCH SPECIALE» Fr. 17.—  
Bastone da portiere Fr. 18.50  
Pallina (bianca/rossa/gialla) Fr. 2.—  
Porta 180 x 120 cm senza rete Fr. 250.—  
Rete 180 x 120 cm Fr. 65.—  
Porta d'allenamento 140 x 105 cm con rete, pieghevole Fr. 175.—



Un set UNIHOC «MATCH» /10 bastoni  
«MATCH SUPER»/ (5 neri, 5 bianchi)  
«MATCH SPECIALE» 2 bastoni da portiere  
comprende 5 palline  
Prezzo set Fr. 172.-/184.50/188.50

Per altri prodotti UNIHOC richiedete il nostro prospetto!

# unihoc®

### Il vostro partner per tutti i problemi di cronometraggio

Cronometraggio - Impianto di video cronometraggio - Accessori di cronometraggio - Schermo per risultati e tempi di gioco - Software per valutazioni di corsa

### Per tutte le discipline sportive

ALGE-TIMING, Peter Baer, 4923 Wynau  
Telefono 063 49 37 49, Telefax 063 49 33 28



Questa inserzione è a pagamento in quanto, malgrado le promesse, nessun logo della nostra Associazione è stato ospitato gratuitamente su questa rivista nel corso del 1990.



# biamo sportivi non fumiamo!

Associazione svizzera Non-fumatori  
CP 1025 Bellinzona



### Chi cerca una casa per vacanze in gruppo fa bene rivolgersi alla Dubletta per tutto

Parecchi alloggi per gruppi ben arredati in luoghi interessanti, come Rona, Sedrun, Flumserberge e tanti altri ancora ...

**GRATIS** ... riceverete delle cartelle dettagliate delle case e dei luoghi, prezzi ecc. Richiedete **adesso** le liste d'offerta per:

### l'estate e autunno 1991 e inverno 1992

Vi trovate sempre da soli nella casa!  
Da 40 anni il locatore competente dalla A-Z.  
Non dimenticate: **ritagliare e conservare!!!**



**DUBLETTA FERIEHEIMZENTRALE**  
Grellingerstr. 68, 4020 Basilea  
Tel. 061/312 66 40 - Fax. 061/312 66 31 (24h)



MAGGILINGEN

MACOLIN

28 JUILLET

AM

4 AOUT

1991

18.  
STAGE  
INTERNATIONAL  
DE  
DANSE

BY  
DANCE-PROMOTION  
SUISSE

INFORMATION:

F. DAMASO  
2532-MACOLIN

GERMAINE ACOGNY  
PEDRO BERDAYS  
RUDY BRYANS  
RUY HORTA  
SIGRID LINHER  
RICK ODUMS  
ANA SANCHEZ  
PATRICE VALERO

